41967D0446

DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJU LĒMUMS PAR DAŽU KOPIENU IESTĀŽU UN STRUKTŪRVIENĪBU PAGAIDU ATRAŠANĀS VIETU

(67/446/EEK)

(67/30/*Euratom*)

DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

ņemot vērā 37. pantu Līgumā par vienotas Eiropas Kopienu Padomes un vienotas Eiropas Kopienu Komisijas izveidi,

ņemot vērā to, ka vienotas Eiropas Kopienu Padomes un vienotas Eiropas Kopienu Komisijas izveidošanas laikā, lai atrisinātu dažus jautājumus attiecībā uz Luksemburgas Lielhercogisti, ir lietderīgi noteikt Luksemburgu par dažu iestāžu un struktūrvienību pagaidu darba vietu, neskarot Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līguma 77. panta, Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 216. panta, Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 189. panta un Protokola par Eiropas Investīciju bankas Statūtiem 1. panta otrā punkta piemērošanu,

IR PIEŅĒMUŠI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Luksemburga, Brisele un Strasbūra paliek Kopienu iestāžu pagaidu darba vietas.

2. pants

Aprīlī, jūnijā un oktobrī Padomes sēdes notiek Luksemburgā.

3. pants

Eiropas Kopienu Tiesa paliek Luksemburgā.

Luksemburgā jāatrodas arī jau izveidotām tiesu iestādēm un, tostarp iestādēm, kas ir kompetentas piemērot konkurences noteikumus, kā arī tām iestādēm, kas vēl jāizveido saskaņā ar Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgumu, Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu vai konvencijām, kas Kopienās noslēgtas dalībvalstu starpā vai ar trešām valstīm.

4. pants

Asamblejas ģenerālsekretariāts un tā struktūrvienības paliek Luksemburgā.

5. pants

Eiropas Investīciju banka atrodas Luksemburgā, kur notiek tās vadības struktūru sanāksmes un visa tās darbība.

Šis noteikums jo īpaši attiecas uz tās pašreizējo darbību, īpaši uz tām darbībām, kas minētas Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 130. pantā, šo darbību iespējamo paplašināšanu, aptverot citas jomas un jaunus uzdevumus, kādus bankai varētu izvirzīt.

Komisijas un Eiropas Investīciju bankas sadarbības birojs atrodas Luksemburgā, un tā konkrētais uzdevums ir veicināt Eiropas Attīstības fonda darbību.

6. pants

Monetārā komiteja sanāk Luksemburgā un Briselē.

7. pants

Eiropas Ogļu un tērauda kopienas finanšu struktūrvienības atrodas Luksemburgā. Tās ir Kredītu un ieguldījumu ģenerāldirektorāts, par nodevu iekasēšanu atbildīgā struktūrvienība un ar to saistītās grāmatvedības struktūrvienības.

8. pants

Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojs un ar to saistītais vienotais realizācijas birojs un vidēja termiņa un ilgtermiņa tulkošanas dienests atrodas Luksemburgā.

9. pants

Turpmāk Luksemburgā atradīsies šādas Komisijas struktūrvienības:

a) Eiropas Kopienu Statistikas birojs un datu apstrādes dienests;

b) Eiropas Ekonomikas kopienas un Eiropas Ogļu un tērauda kopienas Higiēnas struktūrvienība un Darba drošības struktūrvienība;

c) Eiropas Atomenerģijas kopienas Informācijas izplatīšanas ģenerāldirektorāts, Veselības aizsardzības direktorāts un Aizsardzības pasākumu direktorāts

un attiecīgā administratīvā un tehniskā infrastruktūra.

10. pants

Dalībvalstu valdības vēlas, lai Luksemburgā atrastos vai uz to pārceltu citas Kopienas organizācijas un struktūrvienības, jo īpaši tās, kas saistītas ar finansēm, ar nosacījumu, ka tās var atbilstīgi veikt savus uzdevumus.

Šajā nolūkā tās lūdz Komisiju ik gadu sniegt tām ziņojumu par pašreizējo stāvokli attiecībā uz Kopienas organizāciju un struktūrvienību atrašanās vietu un iespēju veikt jaunus pasākumus, lai īstenotu šo noteikumu, ņemot vērā vajadzību nodrošināt Kopienu pareizu darbību.

11. pants

Lai nodrošinātu Eiropas Ogļu un tērauda kopienas pareizu darbību, Komisijai lūdz dažādās struktūrvienības pārcelt

pakāpeniski un saskaņoti, pēdējās pārceļot tās struktūrvienības, kas vada ogļu un tērauda tirgu darbību.

12. pants

Ievērojot iepriekšminētos noteikumus, šis lēmums neskar Eiropas Kopienu iestāžu un struktūrvienību pagaidu darba vietas, kas noteiktas ar valdību iepriekšējiem lēmumiem, ne arī struktūrvienību pārgrupēšanu, ko izraisījusi vienotas Padomes un vienotas Komisijas izveide.

13. pants

Šis lēmums stājas spēkā tajā pašā dienā, kad Līgums par vienotas Eiropas Kopienu Padomes un vienotas Eiropas Kopienu Komisijas izveidi.

Briselē, tūkstoš deviņi simti sešdesmit piektā gada astotajā aprīlī

Paul-Henri SPAAK

Kurt SCHMÜCKER

Maurice COUVE de MURVILLE

Amintore FANFANI

Pierre WERNER

J. M. A. H. LUNS